

8.3



FR	Manuel d'installation
ES	Manual de instalación
PT	Manual de instalação
GB	Installation manual
NL	Montagevoorschrift
IT	Manuale di installazione
PL	Instrukcja instalacji
SE	Installationsmanual
DK	Installationshåndbog
DE	Installationshåndbog
HU	Telepítési kézikönyv
BG	Монтаж книжка
SK	Inštalačná príručka
SL	Navodila za namestitev
CS	Instalační příručka
HR	Instalacija Priručnik
EE	Paigaldusjuhend
FI	Asennusohje

Fig. 1

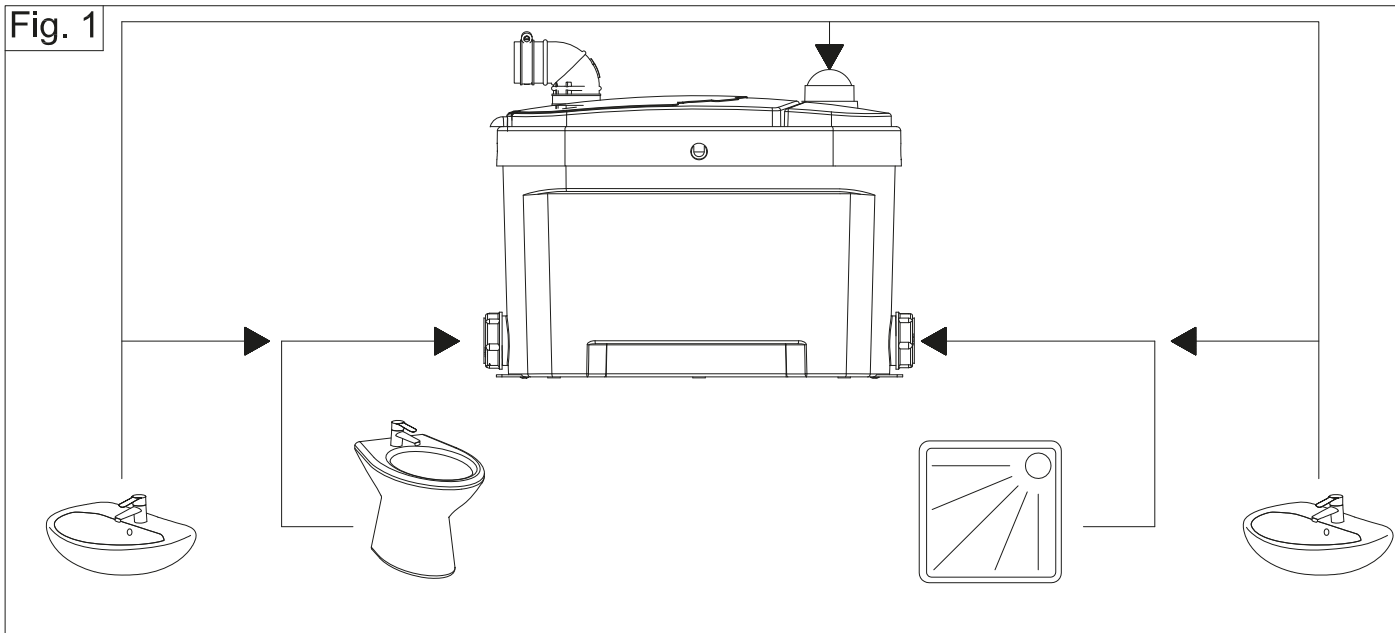


Fig. 2

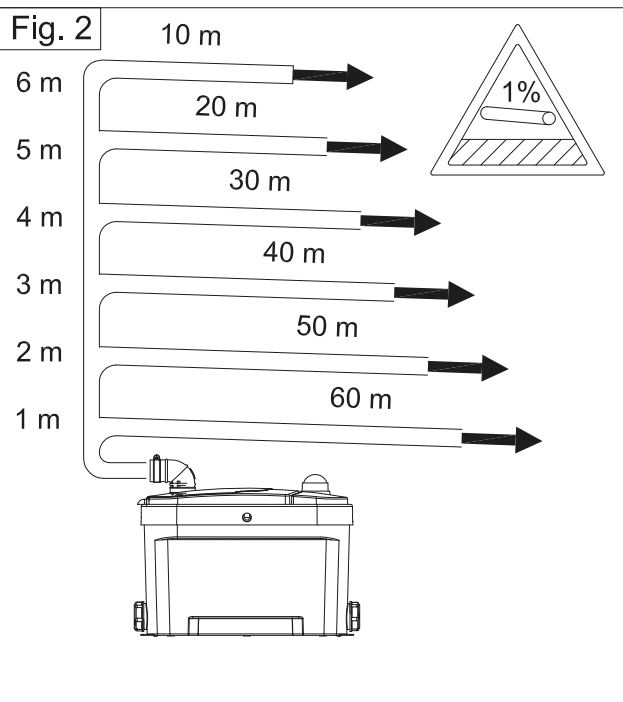


Fig. 3

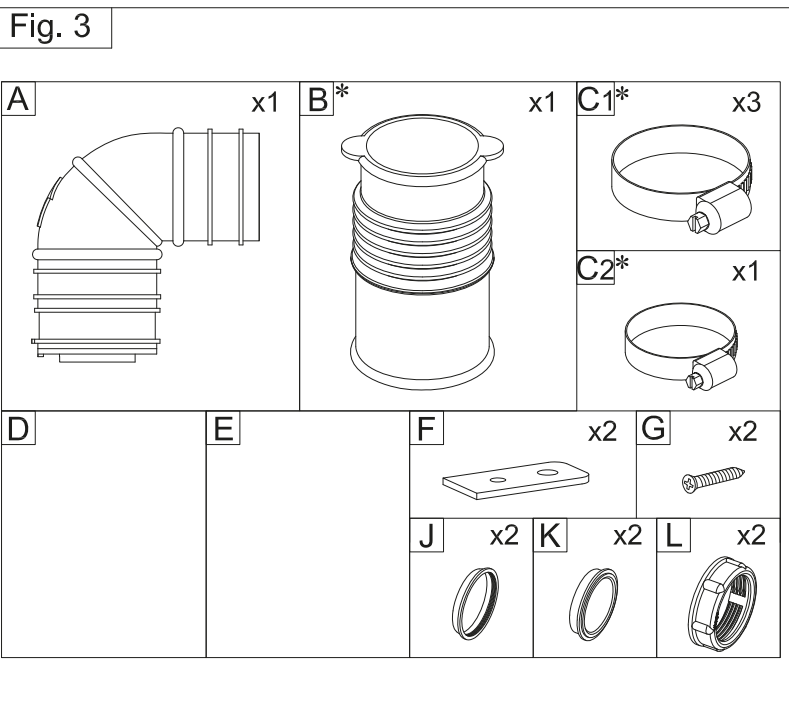
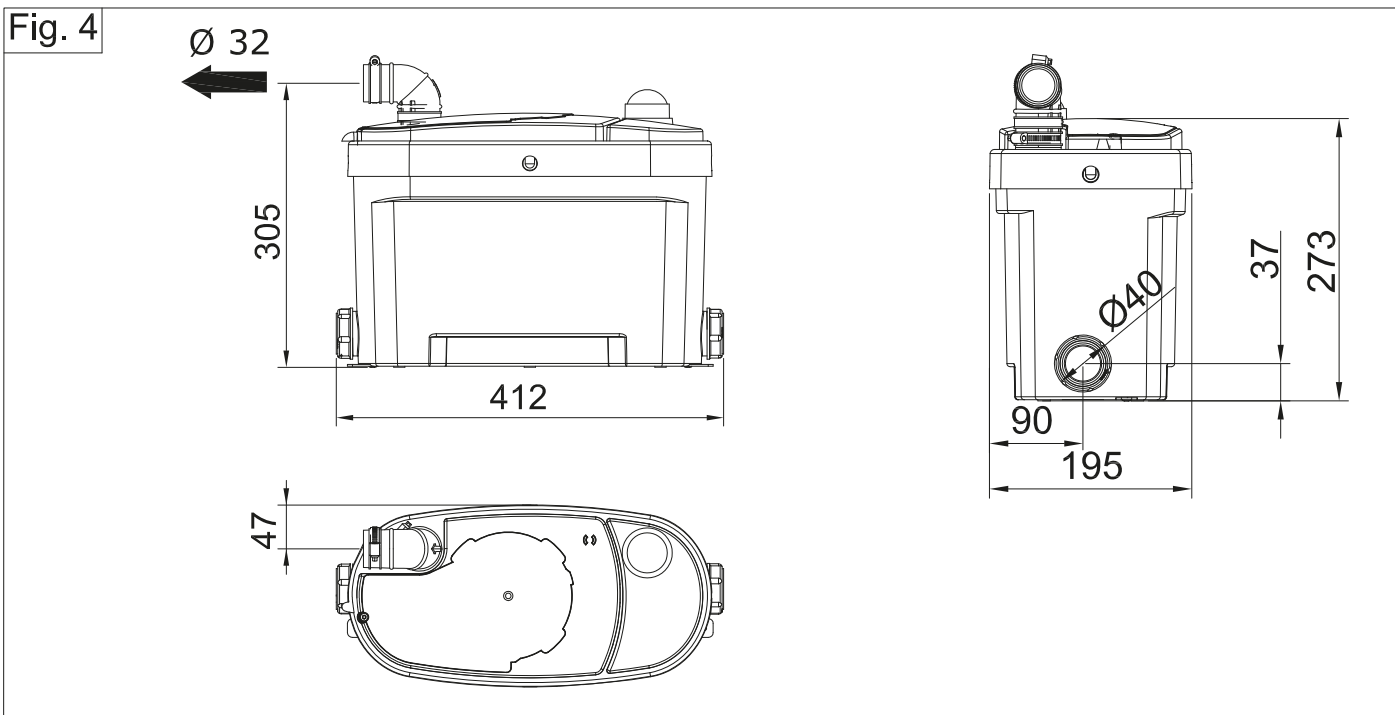


Fig. 4



* optionnel - opcional - opcional - optional - facultatief - opzionale - fakultatywny - valfritt - valgfri - fakultativ - választható - по избор - voliteľný - neobvezno - voliteľný - izborni - vabatahtlik - valinnainen.

Fig. 5

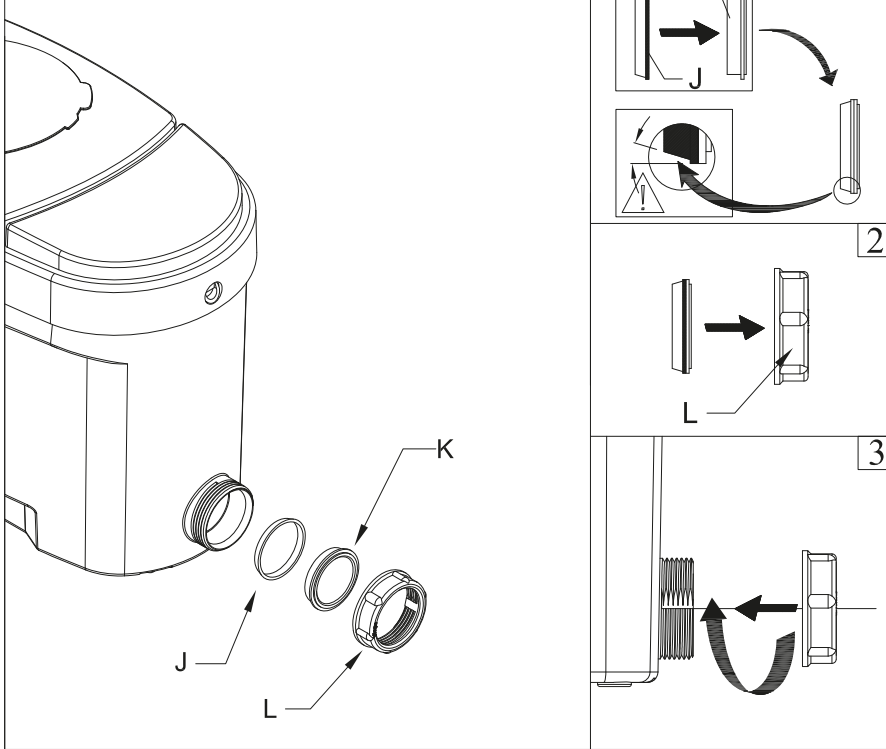


Fig. 6

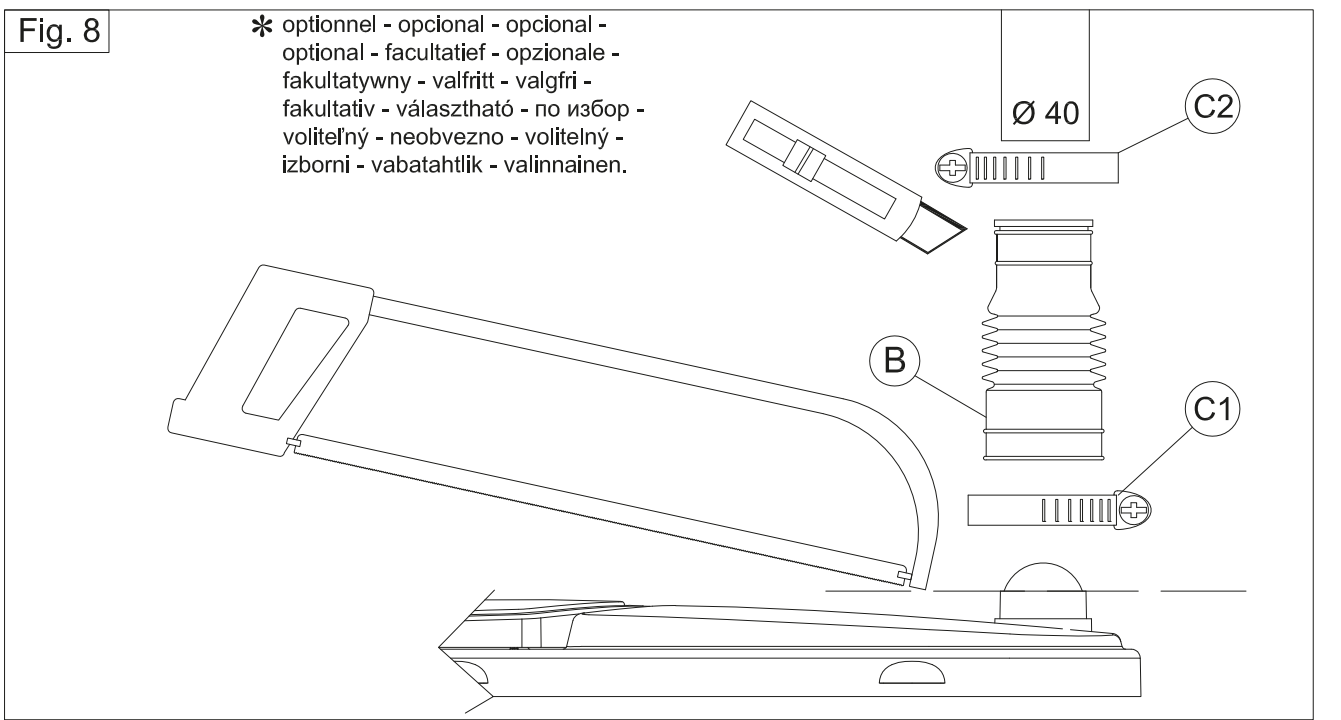
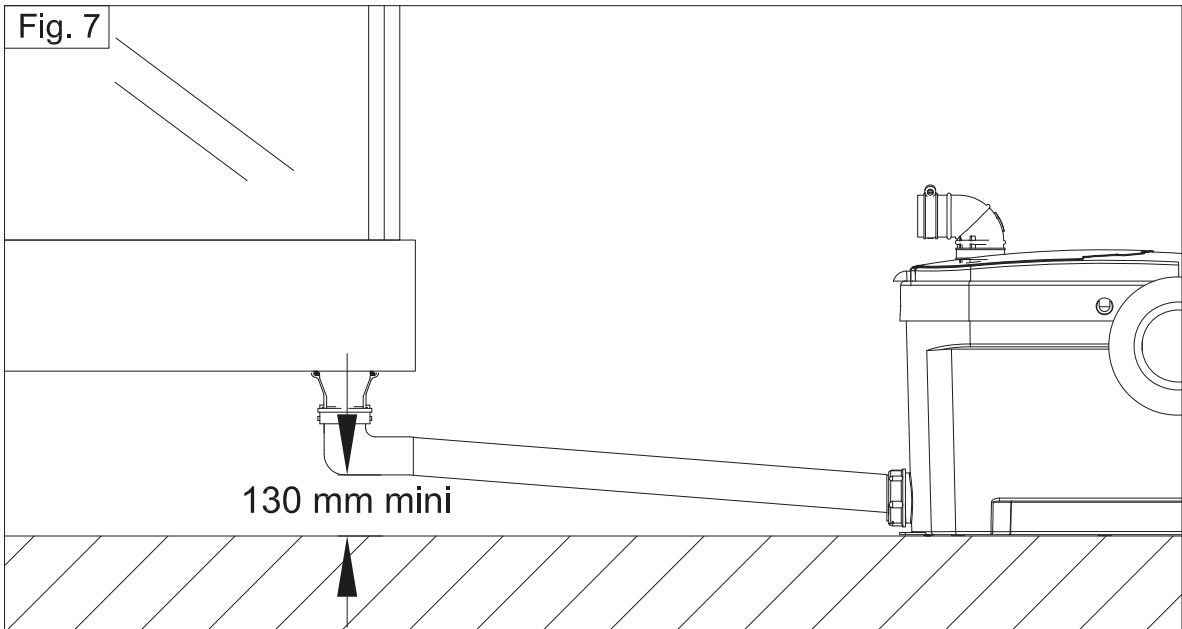
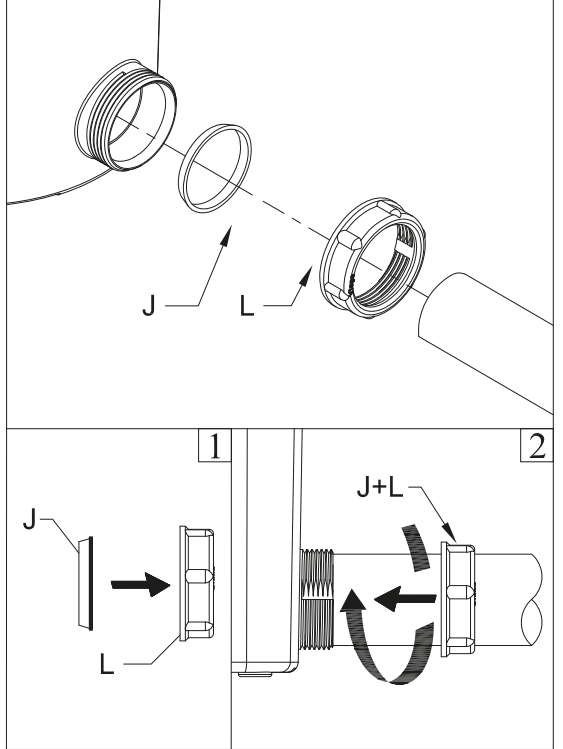


Fig. 10

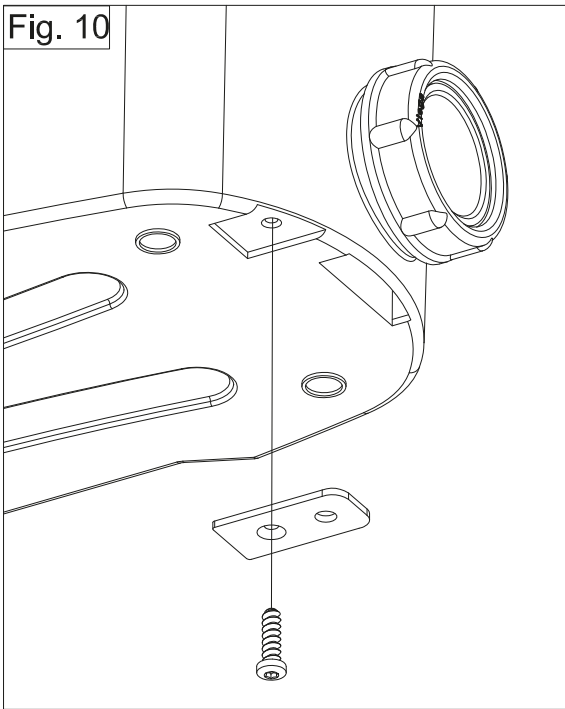


Fig. 11

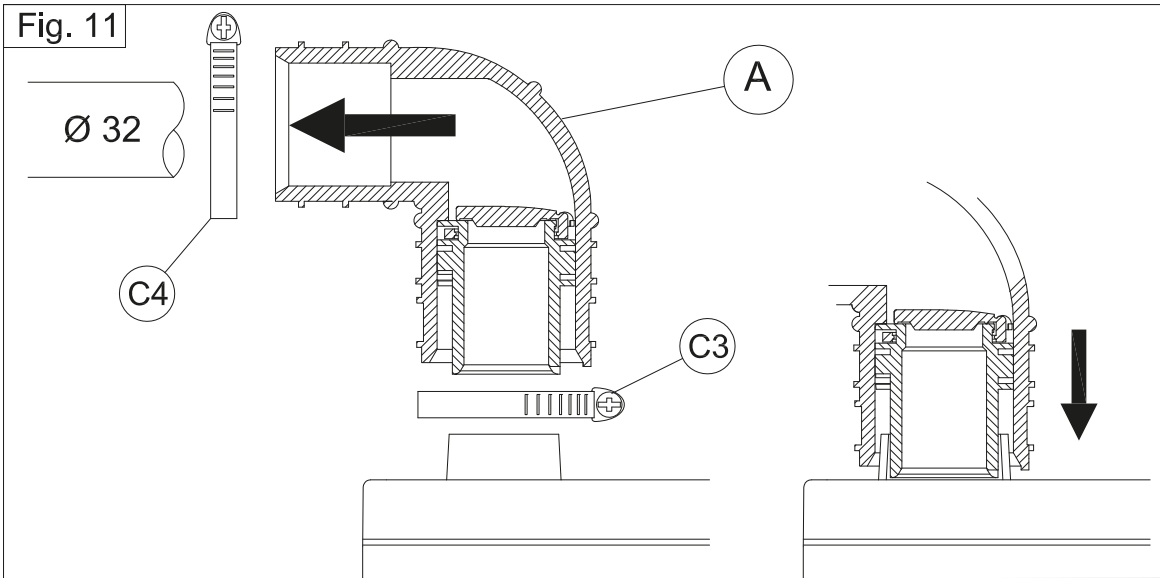
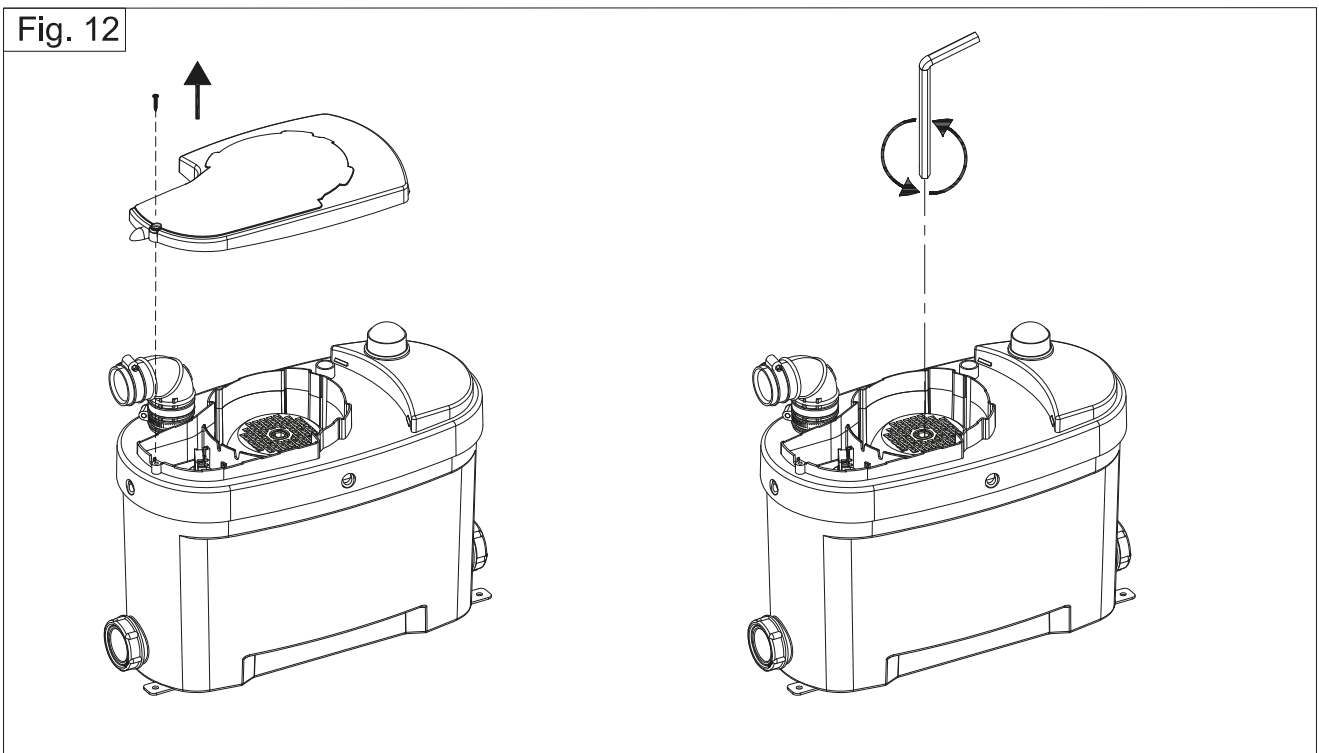


Fig. 12



1) GÉNÉRALITÉS :

Cette pompe est développée conformément aux règles de l'art et soumise à un contrôle qualité permanent. Ces performances exigent le respect scrupuleux des règles d'installation et d'entretien portées dans cette notice et en particulier les indications repérées par :



Indication dont le non-respect pourrait entraîner des risques pour la sécurité des personnes.



Indication avertissant de la présence d'un risque d'origine électrique.

Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou auxquelles l'expérience et les connaissances font défauts, excepté si elles sont sous surveillance et reçoivent les instructions nécessaires pour utiliser l'appareil, avec l'aide d'une personne responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants et veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Appareil conçu pour fonctionner avec une chasse 3/6l

2) APPLICATION :

Cet appareil est réservé à un usage exclusivement domestique : fig. 1. Vous trouverez les équivalences Hauteur / Longueur fig. 2.

N.B. : Chaque coude placé sur l'évacuation entraîne une diminution de la capacité de relevage d'environ 50 cm par coude.

3) LISTE DES PIÈCES FOURNIES :

Voir fig. 3.

4) DIMENSIONS ET ENCOMBREMENTS :

Voir fig. 4.

5) DONNÉES TECHNIQUES :

CONSOMMATION :	470 W
FRÉQUENCE :	50 Hz
TENSION :	230 – 240 V
DEGRÉS DE PROTECTION :	IP 44

6) INSTALLATION ÉLECTRIQUE :



NE BRANCHER L'APPAREIL ÉLECTRIQUEMENT QU'APRÈS SON INSTALLATION COMPLÈTE.



L'installation doit être réalisée par une personne qualifiée et l'installation doit se conformer aux normes en vigueur dans le pays. (NFC15100)

- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son Service Après-Vente afin d'éviter un danger.
- Les appareils de Classe I doivent obligatoirement être raccordés à une prise 2 pôles + terre.
- La prise de courant doit servir exclusivement à l'alimentation de l'appareil et doit être raccordée à un disjoncteur différentiel 30 mA et protégé par un fusible de 5 A.

7) MONTAGE DES BOUCHONS LATÉRAUX : fig. 5

- Insérez le joint conique (J) sur le bouchon (K) en respectant le sens indiqué (la partie la plus épaisse du joint doit être en contact avec la portée du bouchon)
- Insérez comme indiqué, l'ensemble «bouchon – joint conique» dans l'écrou (L).
- Vissez l'ensemble complet sur les entrées latérales de la cuve, jusqu'à exercer un serrage pour comprimer correctement le joint.

8) RACCORDEMENT AUX ENTRÉES LATÉRALES : fig. 6

- Dévisser l'écrou (L) du raccord et retirer l'ensemble bouchon (K, J).
- Placer le tuyau PVC Ø40 dans l'écrou (L) avec son joint conique (J), serrer l'ensemble sur le raccord.

Tous les éléments raccordés aux entrées latérales doivent déboucher au-dessus du niveau de reflux et avoir un dénivelé de 130mm minimum : fig. 7.

9) RACCORDEMENT DE L'ENTRÉE LAVABO : fig. 8

Le lavabo peut être raccordé de 2 façons :

- Soit sur une des entrées latérales
- Soit sur l'entrée pré-découpable du couvercle :
A l'aide d'un cutter, retirer l'opercule prédécoupé, monter le raccord (B) à l'aide d'un collier (C1) sur l'entrée du couvercle, placer l'évacuation du lavabo Ø 40 mm dans le raccord (B) et serrer le collier (C2)

Tout appareil sanitaire raccordé à une pompe doit être parfaitement étanche. Une fuite même légère provoque des démarrages intempestifs du moteur

L'appareil peut être fixé au sol: fig. 10.

10) RACCORDEMENT A L'ÉVACUATION : fig. 11

- Mettre en place le coude d'évacuation (A) et l'orienter dans le sens d'évacuation, serrer le coude sur l'appareil à l'aide d'un collier (C1).
- Raccorder le tuyau d'évacuation Ø32 à l'aide d'un collier (C2).

En cas de relevage, nous vous conseillons la pose d'un deuxième clapet anti-retour à battant sur la canalisation d'évacuation, le plus près possible de l'appareil

ATTENTION !!!



- Respecter une pente de 1 %.
- Éviter les points bas.

11) UTILISATION ET PRÉCAUTIONS :

ATTENTION !!!

En cas d'absence prolongée (vacances), il est impératif de couper l'alimentation générale en eau de la maison. Toute application commerciale ou industrielle est à proscrire.

A chaque mise sous tension, l'appareil se met en route 5 secondes. La pompe démarre automatiquement dès qu'un certain niveau d'eau est atteint dans la cuve.

12) ENTRETIEN :

Pour éviter une accumulation de calcaire à l'intérieur de l'appareil, il est conseillé d'effectuer un détartrage régulier :

- Débrancher électriquement la pompe,
- Mettre dans la cuvette une dose de produit détartrant dilué dans 3 ou 4 litres d'eau,
- Laisser reposer plusieurs heures,
- Rebrancher la pompe, rincer.

Renouveler 2 ou 3 fois par an.

13) MAINTENANCE :



AVANT TOUTE INTERVENTION SUR L'APPAREIL, DÉBRANCHER L'ALIMENTATION ELECTRIQUE.



Pour vérifier l'état de votre moteur : fig. 12.

- Dévisser la vis du couvercle
- Soulever le couvercle
- Placer une clé dans l'arbre moteur et le tourner manuellement:

* Si vous pouvez faire tourner cette partie du moteur, ouvrez alors votre cuve et enlevez le corps étranger.

* Si rien ne bloque la turbine, consultez un dépanneur agréé.

ATTENTION !!!

Cet appareil est muni d'un système de protection thermique, couper l'alimentation électrique de l'appareil pendant deux heures pour désarmer la sécurité à la suite d'une surchauffe.

14) ANOMALIE, CAUSES, REMÈDES :

Certaines anomalies de fonctionnement des pompes ont des causes mineures. Pour aider au diagnostic, reportez-vous au tableau ci-après.

Anomalie constatée	Causes probables	Remèdes
L'appareil se remet en marche par intermittence.	- Les appareils sanitaires raccordés fuient. - Le clapet anti-retour fuit.	- Contrôler l'installation en amont. - Nettoyer ou changer le clapet anti-retour.
Le moteur tourne mais l'eau descend lentement.	- L'évent du couvercle est bouché. - L'évacuation est bouchée.	- Déboucher l'évent. - Faire appel à un plombier.
Le moteur tourne mais ne s'arrête plus ou tourne très longtemps.	- La hauteur ou longueur d'évacuation est trop importante ou trop de coudes. - Le fond de pompe est bouché.	- Revoir l'installation. - Débrancher, démonter et déboucher le fond de pompe.
Le moteur ne démarre pas.	- Appareil non branché. - Prise défectueuse. - Problème moteur ou minuterie.	- Brancher l'appareil. - Réparer la prise. - Consulter un dépanneur agréé.
Le moteur tourne très bruyamment.	Moteur bloqué par un corps étranger.	Voir les instructions pour vérifier l'état du moteur.
Le moteur bourdonne mais ne tourne pas.	- Le condensateur est défectueux ou problème moteur. - Moteur bloqué par un corps étranger.	- Consulter un dépanneur agréé. - Voir les instructions pour vérifier l'état du moteur.

Pour tout autre problème s'adresser au Service Clients ou à un dépanneur agréé.

15) CONDITIONS DE GARANTIE :

FR

L'appareil est **garanti 2 ans** à compter de sa date d'achat sous réserve d'une installation conforme et une utilisation normale : évacuation d'eaux sanitaires uniquement.

La garantie se borne au remplacement ou à la réparation en nos ateliers des pièces reconnues défectueuses.

En aucun cas la garantie n'implique la possibilité d'une demande de dommages et intérêts ou d'indemnité.

Les frais de port et d'emballage, les frais de déplacement, ne sont pas couverts par notre garantie.

La garantie ne s'applique pas au remplacement ou aux réparations qui résulteraient de l'usure normale du matériel, de détérioration ou d'accident, provenant de négligence, défaut de surveillance ou d'entretien d'installation défectueuse et tous autres défauts échappant à notre contrôle.

Notre garantie disparaît immédiatement et complètement si le client modifie ou fait réparer sans notre accord le matériel fourni.

La réparation, la modification ou le remplacement des pièces pendant la période de garantie ne peuvent avoir effet de prolonger le délai de garantie du matériel.

Si néanmoins notre responsabilité devait se trouver engagée, elle serait limitée pour tous dommages à la valeur de la marchandise fournie par nous et mise en œuvre par nos soins.

La garantie prend effet à compter de la date d'acquisition portée sur la facture du distributeur.

Cette facture sera exigée pour toute mise en jeu de la garantie.

Textes et schémas non contractuels, le fabricant se réserve le droit de procéder à toute modification sans préavis sur l'ensemble de sa gamme ainsi que sur les documents technique ou commerciaux s'y rapportant.

1) General:

This appliance is a device developed according to the rules of art and subjected to continuous quality control. These performances require strict compliance with the installation and maintenance rules brought in this and in particular the indications marked by:



Note that failure to comply could result in risks to the safety of persons.



Warning indication of the presence of a risk of electrical origin.

This appliance is not intended for persons (including children) whose physical, sensory or mental capabilities are limited, or whose experience and knowledge are defects, unless they are under supervision and receive the necessary instructions for use the device with the help of a person responsible for their safety. Supervise children and ensure they do not play with the appliance.

Designed to work with a 3/6l flush

2) Application:

This appliance is for domestic use only: fig. 1.

You will find equivalents height / length fig. 2.

Note: Each bend placed on the evacuation reduces the lifting capacity of about 50 cm per elbow.

3) List of parts supplied:

See fig. 3.

4) Dimensions and dimensions:

See fig. 4.

5) Technical data:

Consumption:	470 W
Frequency:	50 Hz
Voltage:	230-240 V
Protection degree:	IP 44

6) Electrical installation:



Do not electrically connect the end of the installation.



The installation should be performed by qualified personnel and installation must comply with current standards in the country.

- If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or his Customer Service in order to avoid a hazard.

- Class I the equipment must be connected to a socket 2 poles + earth.

- The socket must be used exclusively for the unit and power must be connected to a 30 ma differential circuit breaker and fused 5 A.

7) fitting the side caps: fig. 5

- Insert the conical seal (J) on the cap (K) according to the indicated direction (the thickest part of the seal must be in contact with the cap range)

- Insert as indicated, all "top - cone joint" in the nut (L).

- Screw the entire assembly on the side inlets of the tank, to exert a clamping to properly compress the seal.

8) Connecting to input side: fig. 6

- Unscrew the nut (L) of the connector and removing the plug assembly (K, J).

- Place the PVC pipe Ø 40 in the nut (L) with its conical seal (J) tighten the assembly to the connector.

All elements connected to the side entrances should result above the level of reflux and have a drop of 130mm minimum: fig. 7.

9) connection of entry sink: fig. 8

The sink can be connected in 2 ways:

- Either on one of the side entrances

- Either the pre-entry cuttable cover:

Using a knife, remove the pre-cut cover, mount the connector (B) with a collar (C1) on the entrance of the lid, place the drain of the sink Ø 40 mm in fitting (B) and tighten the clamp (C2)

Any device connected to the unit must be completely sealed. Even a small leak causes unexpected start.

The unit may be fixed to the floor: fig. 10.

10) Connection to escape: fig. 11

- Fit the discharge elbow (A) and point it in the direction drainage, tighten the elbow on the device with a collar (C1).

- Connect the drain Ø32 with a collar (C2).

In case of lifting, we recommend the installation of a second non-return flap valve on the discharge line, closest to the appliance.

Warning !!!



- Respect a 1% slope.
- Avoid low spots.

11) Use and precautions:

Warning !!!

In case of prolonged absence (vacation), it is imperative to shut off the main water supply to the house. Any commercial or industrial application is prohibited.

Each power-up, the unit starts up 5 seconds. The appliance starts automatically once a certain water level is reached in the tank.

12) Maintenance:

For cleaning and descaling, use conventional descaling sanitary products.

To prevent scale buildup inside the unit, it is advisable to perform regular descaling:

- Disconnect the appliance,
- Add a dose of descaling agent diluted in 3 or 4 liters of water,
- Let stand several hours,
- Reconnect, rinse.

Repeat 2 or 3 times a year.

13) Maintenance:



Before any intervention, disconnect the power supply.



To check the status of your engine: fig. 12.

- Unscrew the cover screw
- Lift the cover
- Place a key in the motor shaft and turn it manually:

* If you can run this part of the engine, then open your tank and remove the foreign body.

If nothing is blocking the turbine, consult an authorized repairman.

Warning !!!

This shredder is equipped with a thermal protection system, disconnect the power supply to the unit for two hours to disarm security after overheating.

14) Malfunction, causes, remedies:

Some mills operating anomalies have minor causes. To help diagnose, refer to the table below.

Anomaly	Reasons	Solutions
The unit restarts intermittently.	- The connected fixtures leaking. - The check valve is leaking.	- Check the installation upstream. - Clean or change the check valve.
The motor runs correctly but the water goes down slowly.	- The vent cover is clogged. - The drain is blocked.	- Uncork the vent. - Call a plumber.
The motor rotates but does not stop or runs very long.	- The height or length of discharge is too great or too many elbows. - The pump is clogged background.	- Review installation. - Unplug, remove the pump and lead background.
The engine does not start.	- Device not connected. - Faulty socket. - Problem motor or timer.	- Connect the equipment. - Repair the outlet. - Consult a licensed convenience store.
The engine runs very loudly.	- Motor blocked by a foreign body.	- See instructions to check the status of engine.
The motor buzzes but does not turn.	- The capacitor is defective or engine problem. - Motor blocked by a foreign body.	- Call your store. - See instructions to check the status of engine.

For any other problem contact the Customer Service or an authorized repairman.

15) Warranty conditions:

The unit is guaranteed for 2 years from the date of purchase subject of an installation and normal use: evacuation of sanitary water only.

The warranty is limited to replacement or repair in our workshops of defective parts.

In no case the guarantee implies the possibility of a claim for damages or compensation.

Postage and packing, travel expenses are not covered by our warranty. The guarantee does not apply to replacement or repairs resulting from normal wear and tear, deterioration or accident due to negligence, lack of supervision or maintenance of faulty installation and all other defects beyond our control.

Our guarantee immediately and completely disappears if the client has modified or repaired without our hardware provided.

The repair, modification or replacement of parts during the warranty period can not have the effect of extending the warranty period of the equipment.

If our responsibility should nevertheless be involved, it would be limited for all damages to the value of the goods supplied by us and implemented by us.

The guarantee takes effect from the acquisition date on the invoice the distributor.

This invoice is required before implementation of the guarantee.

Texts and drawings are not contractual, the manufacturer reserves the right to make any changes without notice throughout its range as well as the technical and commercial documents.

1) Algemeen:

Dit apparaat is een apparaat ontwikkeld volgens de regels van de kunst en onderworpen aan een continue kwaliteitscontrole. Deze prestaties vereisen strikte naleving van de regels installatie en het onderhoud bracht in deze en in het bijzonder de indicaties gekenmerkt door:



Merk op dat niet-naleving kan leiden tot risico's voor de veiligheid van personen.



Waarschuwing indicatie van de aanwezigheid van een risico van elektrische oorsprong.

Dit apparaat is niet bedoeld voor personen (inclusief kinderen) waarvan de lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens beperkt zijn, of die ervaring en kennis zijn gebreken, tenzij ze onder toezicht en krijgt de nodige instructies voor het gebruik van het apparaat met de hulp van een persoon die verantwoordelijk voor hun veiligheid. Toezicht houden op de kinderen en zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. Apparaat ontworpen om te werken met een 3/6l spoeling

2) Toepassing:

Dit apparaat is voor huishoudelijk gebruik: fig. 1.

U zult equivalenten hoogte / lengte figuur te vinden fig. 2.

Opmerking: Elke bocht geplaatst op de evacuatie vermindert de hefcapaciteit van ongeveer 50 cm per elleboog.

3) Lijst van onderdelen geleverd:

Zie fig. 3.

4) Afmetingen en afmetingen:

Zie fig. 4.

5) Technische gegevens:

Verbruik:	470 W
Frequentie:	50 Hz
Voltage:	230-240 v
Beschermingsgraad:	IP 44

6) Elektrische installatie:



Niet elektrisch te verbinden het einde van de installatie.



De installatie moet door gekwalificeerd personeel en installatie worden uitgevoerd, moeten voldoen aan de geldende normen in het land.

- Als de kabel beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of zijn klantenservice om gevaar te voorkomen.

- Klasse I de apparatuur moet worden aangesloten op een stopcontact 2 polen + aarde.

- Het stopcontact moet uitsluitend worden gebruikt voor de eenheid en de stroomvoorziening moet worden aangesloten op een 30 ma differentiaal stroomonderbreker en gesmolten 5 A.

7) de montage van de zijkappen: fig. 5

- Breng de conische afdichting (J) op de dop (K) volgens de aangegeven richting (het dikste deel van het stempel moet contact met de dop bereik)

- Plaats, zoals aangegeven, alle "top-conegezamenlijke" in de moer (L).
- Schroef het geheel inlaten aan de zijde van de tank, om een klemming op de afdichting goed comprimeren uitoefenen.

8) Aansluiten op inputkant: fig. 6

- Draai de moer (L) van de connector en de stekker assemblage (K, J) verwijderd.

- Plaats de PVC-buis Ø 40 in de moer (L) met zijn conische afdichting (J) draai de assemblage van de connector.

Alle elementen verbonden met de zij-ingangen moeten leiden boven het niveau van reflux en een druppel 130mm originele: fig. 7.

9) aansluiting van binnenkomst gootsteen: fig. 8

De wastafel kan worden aangesloten op 2 manieren:

- Hetzij op één van de zij-ingangen
- Of de pre-entry cuttable hoes:

Met behulp van een mes, verwijder de voorgesneden cover, monteer de stekker (B) met een kraag (C1) op de ingang van het deksel, plaats de afvoer van de gootsteen Ø 40 mm in de fitting (B) en draai de klem (C2).

Elk apparaat is aangesloten op het apparaat moet volledig worden afgesloten. Zelfs een klein lek veroorzaakt onverwachte start.

De inrichting kan worden bevestigd aan de vloer: fig. 10.

10) Verbinding ontsnappen: fig. 11

- Breng de afvoerelleboog (A) en richt deze in de richting drainage, draai de elleboog op het apparaat met een kraag (C1).

- Sluit de afvoer Ø32 met een kraag (C2).

In het geval van tillen, adviseren wij de installatie van een tweede terugslagklep klep op de persleiding, het dichtst bij het apparaat.

Waarschuwing !!!



- Zorg voor een helling van 1%.
- Vermijd lage plekken.

11) Gebruik en voorzorgsmaatregelen:

Waarschuwing !!!

In het geval van langdurige afwezigheid (vakantie), is het noodzakelijk af te sluiten de belangrijkste watertoevoer naar het huis.

Elke commerciële of industriële toepassing is verboden.

Elke power-up, het toestel start 5 seconden. Het apparaat start automatisch zodra een bepaalde water in de tank wordt bereikt.

12) Onderhoud:

Voor het reinigen en ontkalken, gebruiken conventionele ontkalken sanitaire producten.

Om kalkaanslag in het apparaat te voorkomen, is het raadzaam om regelmatig ontkalken uit te voeren:

- Koppel het apparaat,
- Voeg een dosis ontkalkingsmiddel verdund in 3 of 4 liter water,
- Laat staan een paar uur,
- Sluit, spoelen.

Herhaal 2 of 3 keer per jaar.

13) Onderhoud:

Vóór elke ingreep, de stekker uit het stopcontact.



Fig: om de status van uw motor te controleren. 12.

- Draai de schroef
- Til het deksel
- Plaats een sleutel in de motor as en draai deze handmatig:

* Als u dit deel van de motor kan draaien, open dan uw tank en verwijder het vreemde lichaam.

Als er niets is het blokkeren van de turbine, raadpleeg een erkende reparateur.

Waarschuwing !!!

Deze shredder is uitgerust met een thermisch beschermingssysteem, koppel de stroomtoevoer naar het apparaat gedurende twee uur om de veiligheid te ontwapenen na oververhitting.

14) Storing, oorzaken, oplossingen:

Sommige molens operationele anomalieën hebben kleine oorzaken. Voor het diagnosticeren, zie onderstaande tabel.

Afwijking	Redenen	Oplossing
De unit wordt opnieuw opgestart met tussenpozen.	- De aangesloten armaturen lekken. - De terugslagklep lekt.	- Controleer de installatie upstream. - Reinig of vervang de terugslagklep.
De motor correct draait, maar het water gaat langzaam naar beneden.	- De vent deksel is verstopt. - De afvoer verstopt.	- Ontkruk de vleugel. - Bel een loodgieter.
De motor draait, maar stopt niet of werkt heel erg lang.	- De hoogte en duur van de ontlading is te groot of te veel bochten. - De pomp is verstopt achtergrond.	- Beoordeling installatie. - Haal de stekker, verwijder de pomp en lood achtergrond.
De motor start niet.	- Apparaat niet aangesloten. - Defecte socket. - Probleem motor of timer.	- Sluit de apparatuur. - Repareer het stopcontact. - Raadpleeg een licentie supermarkt.
De motor loopt heel hard.	- Motor geblokkeerd door een vreemd lichaam.	- Zie de instructies om de status van de motor te controleren.
De motor zoemt, maar gaat niet.	- De condensator is defect of motorprobleem. - Motor geblokkeerd door een vreemd lichaam.	- Bel uw winkel. - Zie de instructies om de status van de motor te controleren.

Voor alle andere problemen contact op met de klantenservice of een erkende reparateur.

15) Garantie voorwaarden:

Het apparaat heeft een garantie van 2 jaar vanaf de datum van aankoop onderwerp van een installatie en normaal gebruik: evacuatie van slechts sanitair water.

De garantie is beperkt tot de vervanging of reparatie in onze workshops van defecte onderdelen.

In geen enkel geval houdt de garantie de mogelijkheid van een vordering tot schadevergoeding of schadeloosstelling.

Verpakkingskosten, worden de reiskosten niet gedekt door onze garantie.

De garantie geldt niet voor vervanging of reparaties als gevolg van normale slijtage, beschadiging of ongeval te wijten aan nalatigheid, gebrek aan toezicht of onderhoud van foutieve installatie en alle andere gebreken buiten onze controle.

Onze garantie onmiddellijk en volledig verdwijnt als de klant heeft gewijzigd of gerepareerd zonder onze hardware voorzien.

De reparatie, wijziging of vervanging van onderdelen tijdens de garantieperiode kan het effect van de verlenging van de garantieperiode van het apparaat niet.

Als onze verantwoordelijkheid toch moet worden betrokken, zou het beperkt voor alle schade aan de waarde van de door ons geleverde goederen en uitgevoerd door ons.

De garantie gaat in vanaf de overnamedatum op de factuur van de distributeur.

Deze factuur is vereist voordat de uitvoering van de garantie.

Teksten en tekeningen zijn niet contractueel, de fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen door te voeren in zijn hele verspreidingsgebied en de technische en commerciële documenten.

1) Allgemeines:

Dieses Gerät ist ein nach den Regeln der Kunst und einer ständigen Qualitätskontrolle unterzogen entwickeltes Gerät. Diese Leistungen erfordern die strikte Einhaltung der Montage- und Wartungsvorschriften in diesem und vor allem brachte die Indikationen gekennzeichnet durch:



Beachten Sie, dass die Nichtbeachtung drohen Gefahren für die Sicherheit von Personen zur Folge haben.



Warnung Hinweis auf das Vorhandensein einer Gefahr eines elektrischen Ursprungs.

Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kindern), deren physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten begrenzt sind, oder die Erfahrung und das Wissen sind Mängel, sofern sie nicht unter Aufsicht und erhalten die notwendigen Anweisungen für die Verwendung des Gerätes mit Hilfe von einer verantwortlichen Person bestimmt um ihre Sicherheit. Kinder beaufsichtigen und sicherstellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät wurde für den Betrieb mit einer 3/6l-Spülung entwickelt.

2) Anwendung:

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch: abb. 1.

Sie werden Äquivalente Höhe / Länge finden abb. 2.

Hinweis: Jede Kurve auf die Evakuierung angeordnet reduziert die Tragkraft von etwa 50 cm pro Ellenbogen.

3) Liste der Teile ausgeliefert:

Siehe abb. 3.

4) Maße und Abmessungen:

Siehe abb. 4.

5) Technische Daten:

Verbrauch:	470 W
Frequenz:	50 Hz
Spannung:	230-240 V
Schutzart:	IP 44

6) Elektroinstallation:



Nicht elektrisch die Ende der Installation.



Die Installation sollte von Fachpersonal und die Installation durchgeführt werden, müssen mit den aktuellen Normen des Landes einzuhalten.

- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst, um eine Gefahr zu vermeiden ersetzt werden.

- Klasse I muss das Gerät an eine Steckdose 2-polig + Erde angeschlossen werden.

- Die Steckdose muss ausschließlich für die Einheit und Macht verwendet werden müssen, um einen 30 mA Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden und kondensierte 5 A.

7) der Montage der Seitenkappen: Abb. 5

- Legen Sie die konische Dichtung (J) an der Kappe (K) entsprechend der angegebenen Richtung (der dicksten Stelle der Dichtung muss in Kontakt mit dem Kappenbereich liegen)

- Setzen Sie, wie angegeben, sind alle „top - Konusverbindung“ in der Mutter (L).

- Schrauben Sie die gesamte Baugruppe auf den Seiteneingänge

des Tanks, um eine Klemm um die Dichtung richtig komprimieren auszuüben.

8) An die Eingangsseite: abb. 6

- Die Mutter (L) des Steckers Lösen und Entfernen der Steckeranordnung (K, J).

- Stellen Sie das PVC-Rohr Ø 40 in der Mutter (L) mit seinem konischen Dichtung (J) ziehen Sie die Baugruppe mit dem Anschluss.

Alle Elemente auf die Seiteneingänge angeschlossen sind, sollten über das Niveau der Rückfluss führen und haben einen Rückgang von 130 mm Mindest: abb. 7.

9) Anschluss für die Einreise Waschbecken: abb. 8

Das Waschbecken kann auf 2 Arten angeschlossen werden:

- Entweder auf einem der Seiteneingänge

- Entweder ist der Eintrag cuttable Cover:

Mit einem Messer, entfernen Sie die Abdeckung, montieren Sie den Stecker (B) mit einem Kragen (C1) auf den Eingang des Deckels, setzen Sie den Drain des Waschbecken Ø 40 mm in Beschlag (B) und ziehen Sie die Klammer (C2).

Jedes Gerät, an das Gerät angeschlossen ist vollständig versiegelt werden. Selbst ein kleines Leck verursacht unerwarteten Anlauf.

Die Vorrichtung kann auf dem Boden befestigt werden: abb. 10.

10) Anschluss zu entkommen: abb. 11

- Den Entsorgungsbogen (A) und richten Sie sie in Richtung Entwässerung, ziehen Sie die Ellbogen auf dem Gerät mit einem Kragen (C1).

- Schließen Sie den Ablauf Ø32 mit einem Kragen (C2).

Im Falle einer Aufhebung, empfehlen wir den Einbau eines zweiten Rückschlagklappenventil in der Druckleitung, in der Nähe des Gerätes.

Warnung !!!



- Sorgen Sie für einen 1% Gefälle.
- Vermeiden Sie niedrige Stellen.

11) Verwenden Sie und Vorsichtsmaßnahmen:

Warnung !!!

Bei längerer Abwesenheit (Urlaub), ist es unerlässlich, zum Absperren der Hauptwasserversorgung bis zum Haus. Jede gewerbliche oder industrielle Anwendung ist untersagt.

Jedes Einschalten startet das Gerät bis 5 Sekunden gedrückt. Das Gerät startet automatisch, sobald ein bestimmter Wasserstand im Tank erreicht wird.

12) Wartung:

Für Reinigungs- und Entkalkungsprogramm, verwenden konventionelle Entkalkung Sanitärprodukte.

Um Kalkablagerungen im Inneren des Gerätes zu vermeiden, ist es ratsam, regelmäßige Entkalkung durchführen:

- Trennen Sie das Gerät,

- Fügen Sie eine Dosis von Entkalkungsmittel in 3 oder 4 Liter Wasser verdünnt,

- Lassen Sie stehen mehrere Stunden,

- Schließen Sie gründlich.

Wiederholen 2 oder 3 mal pro Jahr.

13) Wartung:**Vor jedem Eingriff, trennen Sie das Netzteil.**Um den Status Ihres Motors zu überprüfen. abb. 12.

- Die Verschlusschraube abschrauben
- Heben Sie die Abdeckung
- Legen Sie einen Schlüssel in der Motorwelle und schalten Sie ihn manuell:

* Wenn Sie diesen Teil des Motors laufen, dann öffnen Sie den Tank und entfernen Sie den Fremdkörper.

Wenn nichts unternommen wird die Blockierung der Turbine bei einem Fachhandwerker.

Warnung !!!

Dieser Aktenvernichter ist mit einer Thermosicherung ausgestattet, ziehen Sie das Netzteil an das Gerät zwei Stunden, um die Sicherheit nach Überhitzung zu entwarnen.

14) Störung, Ursachen, Abhilfemaßnahmen:

Einige Mühlen Betriebsanomalien haben kleinere Ursachen. Zur Diagnose, in der folgenden Tabelle entnehmen.

Anomalie	Gründe	Lösungen
Das Gerät startet mit Unterbrechungen.	- Die angeschlossenen Armaturen undicht. - Das Rückschlagventil undicht ist.	- Prüfen Sie die Installation vor. - Reinigen oder wechseln Sie das Rückschlagventil.
Der Motor korrekt ausgeführt, aber das Wasser geht langsam nach unten.	- Die Belüftungsabdeckung ist verstopft. - Der Ablauf blockiert.	- Entkorken der Entlüftung. - Rufen Sie einen Klempner.
Der Motor dreht sich aber nicht stoppen oder läuft sehr lange.	- Die Höhe oder Länge der Entladung ist zu groß oder zu viele Ellenbogen. - Die Pumpe ist verstopft Hintergrund.	- Überprüfung der Installation. - Ziehen Sie, nehmen Sie die Pumpe und Blei Hintergrund.
Der Motor startet nicht.	- Gerät nicht angeschlossen. - Fehlerhafte Steckdose. - Motorproblem oder Verspätung.	- Schließen Sie das Gerät. - Reparieren Sie die Steckdose. - Wenden Sie eine lizenzierte Laden.
Der Motor läuft sehr laut.	- Motor durch einen Fremdkörper blockiert.	- Siehe die Anweisungen, um den Status des Motors zu überprüfen.
Der Motor brummt, aber nicht eingeschaltet.	- Der Kondensator ist defekt oder Motorproblem. - Motor durch einen Fremdkörper blockiert.	- Rufen Sie Ihren Speicher. - Siehe die Anweisungen, um den Status des Motors zu überprüfen.

Bei allen anderen Problemen kontaktieren Sie den Kundendienst oder einen autorisierten Mechaniker.

15) Gewährleistungsbedingungen:

Evakuierung von nur Brauchwasser: Das Gerät ist für 2 Jahre ab dem Kaufdatum unterliegen einer Anlage und normalem Gebrauch garantiert.

Die Garantie beschränkt sich auf Austausch oder die Reparatur in der Werkstatt von defekten Teilen.

In keinem Fall die Garantie beinhaltet die Möglichkeit eines Anspruchs auf Schadensersatz oder Entschädigung.

Porto und Verpackung werden Reisekosten nicht durch unsere Garantie abgedeckt.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf den Ersatz oder Reparaturen, die aus normaler Abnutzung, Beschädigung oder Unfall aufgrund von Fahrlässigkeit, mangelnde Überwachung oder Wartung von fehlerhafter Montage und alle anderen Defekte außerhalb unserer Kontrolle anzuwenden.

Unsere Garantie unverzüglich und vollständig verschwindet, wenn der Auftraggeber verändert oder repariert ohne unsere Hardware unterstützt.

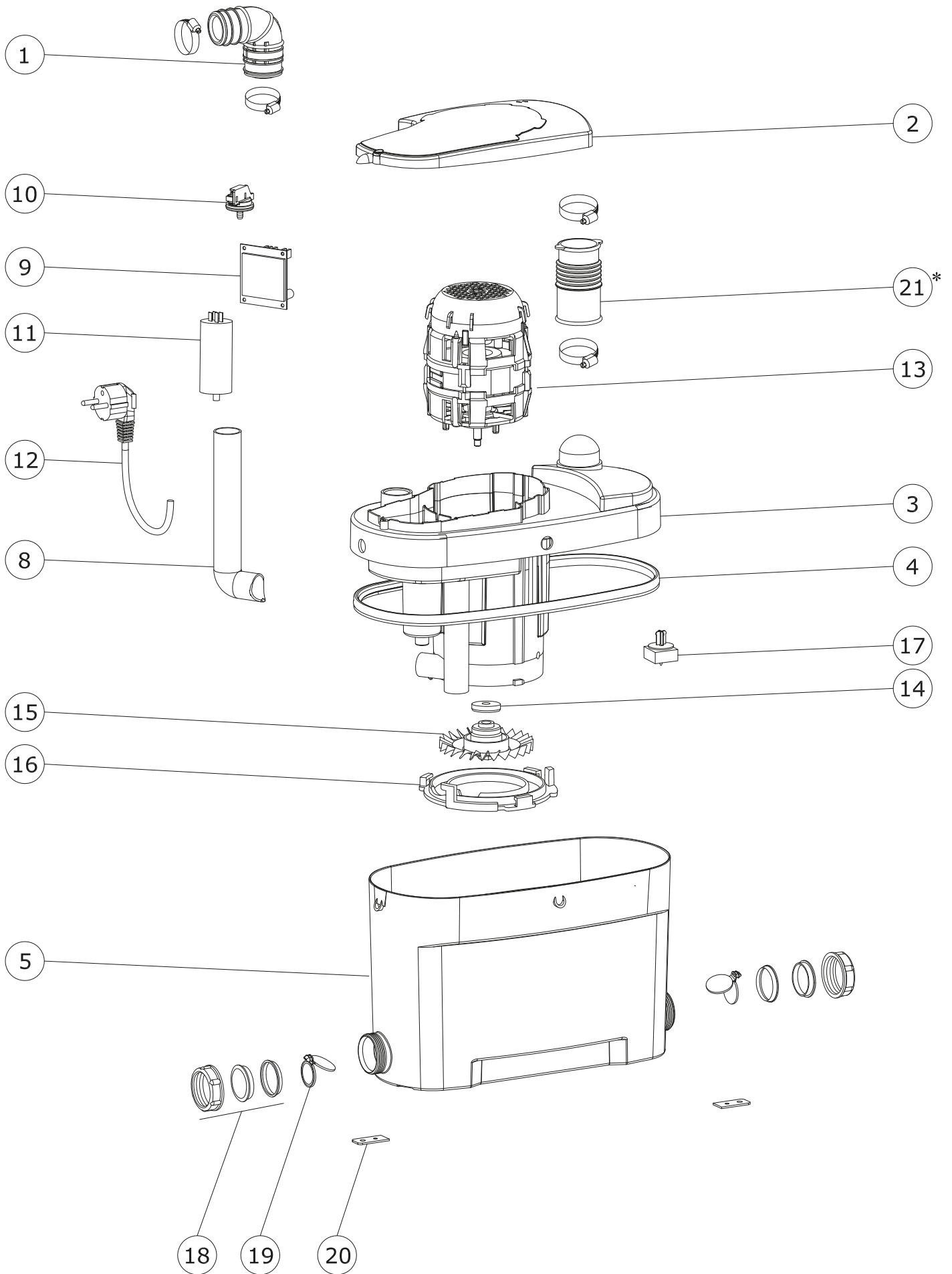
Die Reparaturen, Modifikationen oder Austausch von Teilen innerhalb der Garantiezeit kann nicht die Wirkung haben, die Verlängerung der Garantiezeit des Gerätes.

Wenn unsere Verantwortung dennoch einbezogen werden, wäre es für alle Schäden auf den Wert der von uns gelieferten Ware begrenzt und von uns umgesetzt werden.

Die Garantie tritt ab dem Erwerbszeitpunkt auf der Rechnung der Vertriebspartner.

Diese Rechnung vor Durchführung der Garantie erforderlich.

Texte und Zeichnungen sind nicht vertraglich, der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung während seiner Strecke sowie die technische und kaufmännische Dokumente zu machen.



Texte, dessins et images ne sont pas contractuelles. Texto, los dibujos y las imágenes no son vinculantes. Texto, desenhos e imagens não são vinculantes.

Text, drawings and pictures are not contractually binding. Tekst, teckningar och bilder är inte bindande. Testo, disegni e immagini non sono vincolanti.

Tekst, rysunki i zdjęcia nie są wiążące. Text, teckningar och bilder är inte bindande. Tekst, tegninger og billeder er ikke bindende.

Text, Zeichnungen und Abbildungen sind unverbindlich. Szöveg, rajzok és képek nem kötelező érvényűek. Текст, рисунки и изображения не са задължителни.

Text, kresby a obrázky nie sú záväzné. Besedilo, risbe in slike niso zavezujoči. Text, kresby a obrázky nejsou závazné. Tekst, crteži i slike nisu obvezujući.

Tekst, joonised ja pildid ei ole siduvad. Teksti, piirustukset ja kuvat eivät ole sitovia.



0679

SETMA EUROPE ZI Athélia3 Voie Antiope

16

DoP01abro DoP00apom

EN 12050-2

Station de relevage à application limité DN 40 pour effluents exempts de matières fécales.

- Code de référence du produit : « cuve 8 »
- Matériau : PP.

pour le drainage des points d'écoulement qui se situent en dessous du niveau de reflux dans les bâtiments

Réaction au feu	NPD
------------------------	-----

Étanchéité à l'eau, étanchéité à l'air	
- Étanchéité à l'eau	Réussite
- Étanchéité aux odeurs	Réussite

Performance (Performance de relevage)	
- Pompage de substances solides	Réussite
- Raccords de conduites	Réussite
- Cotes minimum de la conduite de ventilation	Réussite
- Vitesse d'écoulement minimum	Courbe de débit pompe
- Passage libre minimal de l'installation	Réussite

- Pompage de substances solides	Réussite
- Raccords de conduites	Réussite
- Cotes minimum de la conduite de ventilation	Réussite
- Vitesse d'écoulement minimum	Courbe de débit pompe
- Passage libre minimal de l'installation	Réussite

Résistance mécanique	Réussite
-----------------------------	----------

Niveau de bruit	73 dB
------------------------	-------

Durabilité	Réussite
-------------------	----------

- de la stabilité structurelle	Réussite
- de la performance de relevage	Réussite
- de la résistance mécanique	Réussite

Substances dangereuses	NPD
-------------------------------	-----



0679

SETMA EUROPE ZI athelia3 Voie Antiope

16

DoP01abro DoP00apom

EN 12050 - 2

Lift station to limited application DN 40 for effluents not containing faecal matter.

- The product reference code: «tank 8»
- Material: PP

for drainage of flow points which lie below the level of reflux in buildings

Reaction to fire	NPD
-------------------------	-----

Watertight, air tightness	
- Water tightness	Success
- Seal in odors	Success

- Water tightness	Success
- Seal in odors	Success

Performance (Performance of lifting)	
- Pumping of solids	Success
- Pipe fittings	Success
- Minimum dimensions of the ventilation duct	Success
- Minimum flow rate	Flow of the pump curve
- Minimum installation clearance	Success

- Pumping of solids	Success
- Pipe fittings	Success
- Minimum dimensions of the ventilation duct	Success
- Minimum flow rate	Flow of the pump curve
- Minimum installation clearance	Success

Mechanical resistance	Success
------------------------------	---------

Noise level	73 dB
--------------------	-------

Sustainability	Success
-----------------------	---------

- structural stability	Success
- the performance of lifting	Success
- mechanical resistance	Success

Dangerous substances	NPD
-----------------------------	-----



0679

SETMA Europa ZI athelia3 Voie Antiope

16

DoP01abro DoP00apom

EN 12050 - 2

Heben Sie die Station, um begrenzte Anwendung DN 50 für Abwässer, die nicht mit Fäkalien.

- Das Produkt Referenz-Code: «tank 8»
- Material: PP

für die Entwässerung von Strömung verweist die liegen unter dem Niveau des Rückflusses in Gebäuden

Brandverhalten	NPD
-----------------------	-----

Wasserdicht, Luftdichtheit	
- Wasserdichtigkeit	Erfolg
- Gerüche versiegeln	Erfolg

- Wasserdichtigkeit	Erfolg
- Gerüche versiegeln	Erfolg

Performance (Wertentwicklung Facelift)	
- Pumpen von Feststoffen	Erfolg
- Rohrverschraubungen	Erfolg
- Mindestabmessungen der Lüftungskanal	Erfolg
- Minimaler Durchfluss	Durchfluss der Pumpe-Kurve
- Minimaler Abstand	Erfolg

- Pumpen von Feststoffen	Erfolg
- Rohrverschraubungen	Erfolg
- Mindestabmessungen der Lüftungskanal	Erfolg
- Minimaler Durchfluss	Durchfluss der Pumpe-Kurve
- Minimaler Abstand	Erfolg

Mechanische Festigkeit	Erfolg
-------------------------------	--------

Ebene Lärm	73 dB
-------------------	-------

Nachhaltigkeit	Erfolg
-----------------------	--------

- strukturelle Stabilität	Erfolg
- die Leistung des facelift	Erfolg
- mechanische Festigkeit	Erfolg

Gefährliche Stoffe enthalten	NPD
-------------------------------------	-----